

II/2.

Előkészítette: Liker János aljegyző

## ELŐTERJESZTÉS

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2015. február 24-i ülésére

### Tárgy: Nemzetiségi Önkormányzatok beszámolója

A Medgyesegyházi Román Nemzetiségi Önkormányzat és a Medgyesegyházi Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata elnöke elkészítette a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi tevékenységéről, munkájáról szóló beszámolót. A beszámolók az előterjesztés mellékletét képezik.

### I. HATÁROZATI JAVASLAT

Medgyesegyháza Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Medgyesegyházi Román Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Nagy Béla György polgármester  
Negrea Dániel elnök

### II. HATÁROZATI JAVASLAT

Medgyesegyháza Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Medgyesegyházi Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzatának 2014. évi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Nagy Béla György polgármester  
Nyáriné Szlávik Mária elnök

Medgyesegyháza, 2015. február 17.

Ellenjegyezte:

Liker János  
aljegyző



  
dr. Nagy Béla György  
polgármester



MEDEŠSKYCH SLOVÁKOV  
MEDGYESEGYHÁZI SZLOVÁKOK  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA  
5666 Medgyesegyháza, Kossuth tér 1.  
Telefon: 06-68-440-000

**Tájékoztató**  
**A Medgyesegyházi Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzatának**  
**2014. évi munkájáról**

A 2014. év tevékenységeiben a szlovák nemzetiségi hagyományok ápolása, nemzetiségi értékek megőrzése a nyelv fennmaradására való törekvés tükröződik.

Mivel a nemzetiségi hagyományok a gasztronómiában is élnek és ezen keresztül is kitűnően bemutatathatóak, ápolhatóak, ezt a lehetőséget a 2014-as évben is maximálisan kihasználtuk.

### **Hagyományőrző gasztronómiai tevékenység:**

A Gasztronómiai Hagyományőrző Csoportunk minden kezdeményezését támogattuk. Csörögesütéssel több helyen és alkalommal szerepelt. Május 18-án Békéscsaba – Arad Szupermaraton rendezvényen. Augusztus 2-3-án a Dinnyefesztiválon, 16-án Csabaszabadiban az Almanapon. Szeptember 6-án Bankúton Családi Nap, 13-án Békéscsabán a Békében Békésben rendezvényen. December 21-én az Adventi Gyertyagyújtás utolsó vasárnapján, december 29-én Gyermek Szilveszter rendezvényen.

### **A szlovák nyelv ápolása:**

A 2013/14-es tanévben indult szlovák nyelvi szakkör általános iskolások számára heti egy alkalommal 2 órában. Ebben a tanévben nyolc gyermek járt szlovák nyelvi szakkörre. Az elsajátított tudásukról májusban nyílt szakköri órán számoltak be a gyerekek.

Szeptemberben már sajnos nem tudtuk beindítani a szlovák nyelvi szakkört nyelvtanár hiányában.

### **Rendezvényeken való részvétel, ahol a szlovák nemzetiségi kultúrát mutattuk be.**

-Február 14–15-16-a XXIII. Nemzetiségi vezetők országos találkozója és Farsang rendezvényén a programok látogatásával és a medgyesegyházi csöröge bemutatásával vettünk részt.

-Május 26. Békéscsaba Arad Szupermaraton. Medgyesegyháza pihenőhely volt a versenyzők számára. A vendégül látásukat csörögesütéssel támogattuk.

-Július 5-én Keszthelyen a Magyarországi Szlovákok Napján vettünk részt. Békéscsaba régió képviselőjében mézeskalács díszítés kismesterség bemutatásával.

-Július 27-én Veterán autó és motoros találkozó egyik állomása volt Medgyesegyháza. A találkozó résztvevőit és versenyzőit a Gasztronómiai csoport látta vendégül csöröge bemutatással és kóstolóval.

-Augusztus 2-3-4. Dinnyefesztivál. Szombaton és vasárnap a gasztronómiai csoport csöröge bemutatást szervezett az evangélikus templomkertben.

Az Evangélikus Gyülekezeti Teremben fogadta az Egyéni és Társadalmi Felelősségvállalásért Alapítvány Medgyesegyházi Telephelye öt országból érkező delegációt (Írország,

Spanyolország, Németország, Szlovákia, Törökország. Itt mutatta be a Gasztronómiai Hagyományőrző Csoport a munkáját és többek között a csörögesítés folyamatát, célját.

-Augusztus 17. Csabaszabadi, Almanap. A meghívott települések mindegyike készült a saját gasztronómiai specialitásának bemutatásával, így Medgyesegyháza is.

-Szeptember 6-án a Mozgáskorlátozottak Egyesületének rendezvényén „Indián Nyár” elnevezésű családi napon szintén csörögesítéssel vett részt a Gasztronómiai csoport.

-Szeptember 13. Békéscsabán a Békében Békésben rendezvényen vettünk részt csörögesítéssel. A programok között folklórműsorok, kézműves bemutatók és vásár, valamint gasztronómiai bemutatók szerepeltek.

-Szeptember 27. Medgyesegyházi Napok. Hagyomány, hogy különféle közösségek a Főzőverseny programban szerepelnek. A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat is benevezett, ám nem a győzelem reményében, hanem, hogy a feledésbe merülő nemzetiségi ételeket tudjunk időről időre bemutatni és azt széles körben megkóstoltatni.

-November 22. Iskolabál rendezvényét pénztámogatással segítettük.

-December 6. A Medgyesegyházi Szlovák Hagyományőrző és Közösségi Ház átadó ünnepségét rendeztük meg. Az átadás után ebéddel és zenés mulatsággal vártuk a vendégeket.

-December 21-én Medgyesegyháza város Adventi Gyertyagyújtás rendezvénysorozat utolsó vasárnapján a vendéglátást csörögesítéssel támogattuk.

A kulturális programban emlékeztünk meg a Nemzetiségek Napjáról, meghívtuk Békéscsabáról a Ruzsicska Népdalkört. Fellépésüket útiköltség támogatással tudtuk segíteni.

-December 29. Medgyesegyháza Gyermek Szilveszter.

A Boldog Otthon Alapítvány szervezésében került sor Játszóház és zenés műsoros délutánra a gyerekek számára. Erre az alkalomra is a Gasztronómiai Csoport csörögesítéssel segített.

## **A Szlovák Hagyományőrző és Közösségi Ház**

Évek óta tervezett célunk valósult meg 2014. december 6-án a Medgyesegyházi Szlovák Hagyományőrző és Közösségi Ház átadásával.

2012. május 3-án a Helyi Vidéfejlesztési Stratégiák LEADER pályázatán 3 413 844 Ft utófinanszírozású támogatást nyertünk a közösségi célokat szolgáló felújításra.

A ház felújítási munkálatai 2012. augusztus 23-án kezdődtek meg, és a pályázatban szereplő munkák 2013. szeptember 2-án befejeződtek. Ezen a napon történt meg a műszaki átadás, átvétel. Ez koránt sem jelenti azt, hogy még nem maradt tennivaló a ház körül és az udvaron még burkolási feladatok vannak.

A házban néprajzi gyűjtemény kapott helyet. 2014-ben lakossági felajánlásokból, megvásárolt berendezési tárgyakból sikerült a jelenlegi berendezés megvalósítása.

A beruházás 5 836 799 Ft-ba került. A pályázatban sor került az első kifizetési kérelem teljesítésére, melyben 1 981 482 Ft-ot igényeltünk és kaptunk meg.

A második és egyben utolsó kifizetési kérelem benyújtására is sor került.

További céljaink között szerepel, hogy közösségi programokkal töltsük meg a ház funkcióját.

A látogathatóságot előre egyeztetett időpontban oldjuk meg egyelőre.

2014-ban a nemzetiségi önkormányzatoknak adható feladatalapú támogatásból 925 921 Ft-ot nyertünk el, melyet az előző év tevékenységei alapján pontozással ítélnek meg. Ez az összeg is segítette a 2014-es év önkormányzati tevékenységeit.

## **ZÁRSZÓ**

Bízom benne, hogy az idén is több alkalmunk lesz Medgyesegyházát képviselnünk országos rendezvényeken tevékenységeinkkel városunk jó hírnevét erősítjük.

Továbbra is szeretnénk hagyományőrző, értékmentő munkánkkal a város életét színesíteni

## **Köszönet**

Köszönetemet fejezem ki az eredményes munkához támogatást, segítséget nyújtó képviselő társaimnak, áldozatkész munkát vállaló önkénteseinknek, vállalkozóknak.

Valamint a Csabai Szlovákok Szervezetének, a Szlovák Kultúra Házának, a Medgyesegyháza Város Önkormányzat és Polgármesteri Hivatalának, a Képviselő-testületnek, a KÉSZ Kft-nek, Kertészek Földje Akciócsoport Egyesületének, Medgyesegyházi Vízmű nonprofit Kft-nek, Haladás Plusz Kft-nek, a Schéner Mihály Általános Iskolának, az Evangélikus Egyházközségnek, a Román Nemzetiségi Önkormányzatnak, Medgyesegyháza Civil Szervezeteinek.

Medgyesegyháza, 2015. február 19.

Tisztelettel:



*Nyáriné Szlavik Mária*  
Nyáriné Szlavik Mária  
elnök

## **Beszámoló a Román Nemzetiségi Önkormányzat 2014.évi tevékenységéről**

### **Tisztelt Képviselő testület!**

A Nemzeti és Etnikai Kisebbségek jogairól szóló 1993. évi törvény értelmében Medgyesegyházán 2002. évben létrejött a Román Kisebbségi Önkormányzat.

A választások alkalmával 5 fős képviselő-testület alakult. 2014 őszén az új választási törvény értelmében 3 fős képviselő-testület választása történt meg. A román nemzetiségi névjegyzékben 70 választópolgár szerepelt, választóként 50 fő jelent meg. Ez 71,4 %-os részvételi arányt mutat. A 7 jelölből megválasztott képviselők:

Varga Sándorné 45 szavazattal, Negrea Constantin Dániel és Misur György 46 szavazattal jutott mandátumhoz. A már negyedik cikluson keresztül tevékenykedő román nemzetiségi önkormányzat működéséhez a települési önkormányzat minden (személyi, tárgyi) feltételt biztosított és biztosít. Ez az önkormányzatiság komoly lehetőség ahhoz, hogy megőrizzük identitásunkat, nyelvünket, nemzetiségünket, sokkal komolyabb, mint bármiféle más szerződés. Egyedül az önkormányzatiság keltheti ugyanis a nemzetiségekben azt az érzetet, hogy a dolgok alakulása biztató jövő felé mutatnak, csak az önkormányzatiság adhat olyan biztonságtudatot az embereknek, hogy érdemes ebben az országban, ebben a városban nemzetiségiként élni, és dolgozni, mert fontosak vagyunk a többség számára is.

### **A beszámoló a következőképpen épül fel:**

1. A munkaprogram általános elvei
2. A 2014. évi munkaprogram és teljesítése
3. A 2014. évi költségvetéssel kapcsolatos tájékoztató

## **1. A munkaprogram általános elvei**

Medgyesegyházi Román Nemzetiségi Önkormányzat, a nemzeti és etnikai jogokról szóló 1993. évi LVII. Tv. 37. §-ban foglaltakkal egyezően alakult meg és alakította ki a szervezeti és működési szabályzatát.

### **Általános teendők közé soroljuk:**

- Arra irányuló tevékenységünket, hogy minél jobban megismerjék céljainkat, tevékenységeinket, s így legyen mód csatlakozni hozzánk programjaink és tevékenységünk során, legyünk készek a nyitottságra.
- A gyermekek és fiatalok identitásformáló tevékenységére figyelemmel legyünk.
- Sokoldalú kommunikációs lehetőségek megteremtését kell kialakítanunk.

### **Belkapcsolatok:**

- Kapcsolatfelvétel és jó munkakapcsolat kialakítása a megalakult román nemzetiségi önkormányzatokkal, országos önkormányzattal, nemzetiségi civil szervezetekkel.
- A Román Kormány Magyarországra delegált követségi és konzulátusi vezetőivel jó munkakapcsolat kialakítása
- Egyházi közösségekkel való kapcsolattartás, tevékenységük segítése.

### **Külkapcsolatok:**

- Magyar- román testvér települési kapcsolatok ápolása/Siria, Valea Ierii/
- A magyarországi román nemzetiségi közösségek bekapcsolódásának segítése a megyei, regionális és országos kulturális, közművelődési és egyéb szakmai kapcsolatok realizálásában.
- Identitástudat megőrzése érdekében az anyaország kulturális együttléseinek fellépési lehetőség biztosítása.



## **Kultúra, közművelődés, hagyományápolás:**

- Helyi hagyományok megismertetése és bemutatása a fiatal generáció részére
- Hagyományőrző és művészeti csoportok munkájának segítése
- Ösztönző és tehetségkutató pályázatok kiírása.
- Kirándulások, rendezvények szervezése.

## **Oktatásügy :**

- A nyelvismeret bővítési lehetőségeinek megteremtése itthoni és anyaországi nyelvi környezetben.
- A magyarországi románok kisebbségtörténetére vonatkozó ismeretek kutatása, terjesztése.
- Nyelvi-és népismereti tábor megszervezése.
- A román nemzetiségi nyelv és népismeret oktatása az általános iskolában.
- Az óvodában román nemzetiségi nyelvű foglalkozás
- Az oktatómunka segítése

## **2. 2014. évi munkaprogram és teljesítése**

A 2014. évben a helyi Román Nemzetiségi Önkormányzat 9 alkalommal tartott ülést. Ezeket jelenlétével, valamint aktív segítő szándékával tisztelte meg Ruck Márton és Dr Nagy Béla György Polgármester Úrak, Liker János Aljegyző Úr.

Erősítve ezzel is a települési önkormányzattal kialakult jó munkakapcsolatot.

## **Belkapcsolatok :**

A román nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés, kapcsolattartás és kapcsolatépítő tevékenység jellemezte az év munkáját is. Továbbra is tartalmaz az együttműködés a Békés Megyei Román Nemzetiségi Önkormányzattal és az Országos Román Nemzetiségi Önkormányzattal is. Rendezvényeikbe aktívan kapcsolódva részt veszünk. A Románság Hagyományaiért és Jövőjéért Egyesülettel/Medgyesegyháza/ zarándoklatot tartottunk az anyaországi kolostorokhoz, az idei évben is.

Novemberben Románia Nemzeti ünnepén vettünk részt a diplomácia meghívására, Budapesten, Szegeden, valamint Gyulán.

December hónapban Nemzetiségi Napot rendeztünk a helyi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal közösen, az Adventi ünnepség keretében.

A helyi rendezvényeken biztosítottuk nemzetiségi kulturális és népi együttesek fellépését.

### **Kultúra, közművelődés, hagyományápolás:**

Helyi rendezvényeken részt vettünk és támogattunk is azokat, úgymint a Medgyesegyházi Nebulókért Alapítványt, Dinnyefesztivált és a Medgyesegyházi Napokat.

2014-ben 2 pályázatot nyújtottunk be az Emberi Erőforrások Minisztériumához. A kulturális hagyományörző, programokhoz használtuk fel a támogatást. Hagyományteremtő szándékkal került megrendezésre 2004-évből az I. Nemzetiségi Bál, melyet ezen évben már a 11. alkalommal is sikeresen rendeztünk meg.

A helyi rendezvényekről, programokról - mely a nemzetiségi érinti - Negrea Dániel elnök folyamatosan tudósítja a Cronica, és Foia Romaneasca időszakos román nyelvű kiadványokat és az eseményekről írásokban számol be, valamint a szegedi nemzetiségi rádióműsort is.

### **Oktatásügy:**

Az idei tanévben szakköri rendszerben működik tovább a román nemzetiségi nyelv oktatása az általános iskolában. Az iskola medgyesbodzási tagintézményében helyben is működik a nyelvi szakkör. Jelenleg így összesen 30 fő tanulja a nemzetiségi román nyelvet és népismeretet.

2013 október hónaptól az óvodába is bevezetésre került heti egy alkalommal a román nemzetiségi nyelvű foglalkozás, jelenleg 11 gyermek vesz részt. A tanulók több nemzetiségi rendezvényen is részt vettek, kiváló eredménnyel és díjakat is nyertek. Számot adtak felkészültségükről a nemzetiségi hagyományörző helyi rendezvényeken is.

Román nyelvi környezetben, táborozási lehetőséget biztosítottunk az érdeklődő tanulók részére két helyszínen is az idei évben.

### **3. Költségvetéssel kapcsolatos tájékoztató**

Az állam által nyújtott általános működési támogatásból 270 710Ft-ot, 755 356 Ft-ot a feladatalapú támogatásból kaptunk, s 650 000 Ft elnyert pályázati forrásból gazdálkodtunk ez évben.

Az előbbieket a fentebb említett programokra és működésre használtuk fel.

### **Tisztelt Képviselő testület!**

A magyarországi nemzetiségek története hosszú, sikerekkel, örömteli pillanatokkal, ugyanakkor tragédiákkal, szomorúsággal és bajokkal terhelt történet. Mindkettő együtt, mert voltak, vannak olyan időszakok Magyarország történetében, amikor nemzetiséghez tartozni, kisebbségben lenni nem előny, még csak nem is esélyegyenlőség, hanem hátrány volt, és még megbélyegzés is érte azokat, akik egyszerre akarnak magyarok lenni és nemzetiséghez tartozni. De vannak olyan időszakai is ennek a történetnek, amikor az összefogással Magyarország példát mutatott az egész világnak. Az 1993-as, nemzeti és etnikai kisebbségekről szóló törvény mérföldkő volt a magyarországi nemzetiségek történetében, s lehetővé teszi a folyamatos előrelépést a nemzetiségek ügyében. Az értékekre, kincsekre vigyázni kell. A kormány feladata nem más, minthogy megteremtse azokat a feltételeket, amelyekkel a nemzetiségek hozzá tudnak tenni a közösségekhez.

A településeken élő és működő román önkormányzatoknak egyfajta híd szerepet is be kell tölteniük a románok és magyarok között. Nekünk nem csak a román közösségnek van mondandónk, hanem a velünk együtt élő magyaroknak (sőt szlovákoknak!) is. A nemzetiségi önkormányzat ugyanis a román közösség sajátos célkitűzéseinek képviselője mellett jelentős részt vállal a városi szintű programok szervezésében. Részt vállalunk a város kulturális programjaiban, hogy együtt legyünk hatásosak, de ugyanakkor képesek legyünk megőrizni saját önazonosságunkat is.

**Tisztelt Képviselő testület!**

Kérem a beszámoló megvitatását és elfogadását.

A további segítő együttműködés és eredményes kapcsolatunk megőrzésében bízva,  
tisztelettel:

**Negrea Dániel**

**Elnök**

Medgyesegyháza, 2015. 02.19.